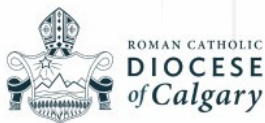


2021年07月15日- 堂區消息

NOW IN CHRIST JESUS
YOU WHO ONCE WERE
FAR OFF HAVE BEEN
BROUGHT NEAR BY THE

BLOOD OF CHRIST

Ephesians 2:13



常年期
第十六主日

16th SUNDAY IN
ORDINARY TIME

常年期
第十六主日

耶肋米亞先知書23:1-6

聖詠23:1-3,3-4,5,6

厄弗所人書2:13-18

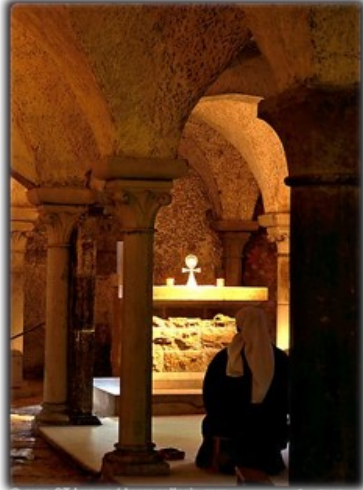
馬爾谷福音6:30-34

努力工作需要休息

上週輕裝上路傳揚福音後，耶穌嘗試帶門徒們去休息一下。但是人們看到他們離去，發現他們要去的地方，便先他們到達那裡。

噢！耶穌只有透過教導來向他們宣揚真理。在努力工作後，有時我們可以休息了，有時卻不能。





◆ **我**如何在清靜的地方祈禱，使勞碌工作後，得以休息？



◆ **靜**心祈禱如何使我增強力量做更多的事？



◆ **接**下來我要做什麼？

梵蒂岡新聞

梵蒂岡新聞網
2021年07月14日

教宗結束住院期，
返回梵蒂岡。

聖座新聞室主任布魯尼7月14日上午宣佈，教宗結束住院期，離開羅馬傑梅利綜合醫院，返回聖瑪爾大之家。他先在聖母大殿停留，為他“住院期的美滿結果”感恩，並為“所有病患，尤其是他在這幾天住院時遇到的人”懇求聖母的轉禱。



為他“住院期的美滿結果”感恩，並為“所有病患，尤其是他在這幾天住院時遇到的人”懇求聖母的轉禱。



梵蒂岡新聞網
2021年07月13日

教宗在傑梅利醫院探望腫瘤科病童。



教宗方濟各7月13日仍然在傑梅利醫院療養，當天下午，他前往同一層樓的腫瘤科，探望了住院的孩童和他們的父母。聖座新聞室在一份公告中如此表示。

梵蒂岡新聞網
2021年07月13日

伊拉克發生火災，教宗致唁電表示哀悼



伊拉克納西里耶市一間收治新冠肺炎患者的醫院日前發生火災，導致92人死亡。教宗在寄給聖座駐伊拉克大使的唁電中表示深感悲痛，並向受火災影響的人表達精神上的關懷。



梵蒂岡新聞網
2021年07月12日

教宗完成術後恢復進程，繼續留醫數天。

教宗方濟各繼續留在傑梅利綜合醫院，使治療和康復處在最佳狀態。他談到意大利和阿根廷在足球比賽中的勝出，以及體育運動的意義。



人生感語

摘要：如果我們追求的是幸福也就罷了，難題在於我們追求的往往是“比別人幸福”。

對錯定律：當你做對的時候，沒有人會記得；當你做錯的時候，連呼吸都是錯的。

講理定律：人不講理，是一個缺點；人硬講理，是一個盲點。

缺陷定律：道德常常能填補智能的缺陷，而智能卻永遠填補不了道德的缺陷。

誘惑定律：但凡抵擋不住的誘惑都是沒有經歷過的誘惑，與誘惑大小無關。

時間定律：不要試圖給你的生命增加時間，而是要給你的時間增加生命。

平淡定律：沒有人會因為水的平淡而厭倦飲水，也沒有人會因為生活的平淡而摒棄生活。

生活十三定律



失敗定律：失敗並不意味你浪費了時間和生命。失敗表明你有理由重新開始。

爭辯定律：不要同一個傻瓜爭辯，否則別人會搞不清到底誰是傻瓜。

責怪定律：一個成熟的人往往會覺察到他可以責怪的人越來越少了，因為每個人都會有自己的難處。

站隊定律：所有的人都站在一邊並不一定是好事，如他們都站在船的一邊。

憎恨定律：憎恨別人就像為了逮住一隻耗子而不惜燒毀你自己的房子，但耗子卻不一定逮得到。

信心定律：有許多事情，不是因為難以做到才讓人們失去信心，而是因為人們失去了信心，事情才變得難以做到。

識人定律：想知道一個人的內心缺少什麼，不看別的，就看他炫耀什麼；想知道一個人自卑什麼，不看別的，就看他掩飾什麼。



7月22日-慶日

聖女瑪利亞瑪達肋納

瑪利亞瑪達肋納來到墳墓後，沒有找到主的遺體，而認為被人搬走了，就去報告門徒們。他們來察看以後，便相信了她所說的話。福音立刻記載說：「然後二位門徒就回家去了。」以後繼續說：「可是瑪麗卻站在墳墓外邊哭泣。」

在此，瑪麗的態度值得我們深思，她對主的愛情以何等的力量燃燒著她的靈魂：門徒們都離開了主的墳墓，而她卻不肯離開。她仍在尋找她所沒有找到的那一位，邊哭邊找；她為愛火所燃燒，仍熱切渴望看到那位、她相信被人搬走的基督。因此，唯有她見到了主；是她獨自留下來尋找主，因為善工的效果端在有恆，「真理」說過這話：「只有堅持到底的人才能得救。」





上主日奉獻：\$2,920



THANK YOU, YOUR SPONSORSHIP - 謝謝您的贊助



亞省中文學校 The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示範學校」(1900+名學生)

總校監:杜綺玲 校長:梁小微 法律顧問:黃群大律師

國、粵語幼稚園(3.5歲起)至12年級及IB課程 設有獎學金及助學金

本校是唯一與卡城公立教育局合作,提供中文 International Baccalaureate (I.B.) Program 課程

John G. Diefenbaker, Sir Winston Churchill, Henry Wise Wood, Western Canada, Lester B. Pearson

上列高中學生考畢 I.B 試合格者可於當年內申請退回學費,多間大學接受中文 IB 學分作為該大學學分

- ❖ 亞省教育部認可國語(繁體字/簡體字班)及粵語課程:設幼稚園,小學,初中各級,高中 G10 至 G12 (即 CH10, CH20, CH30) 及高中(老師指導獨立研習 IS) 課程,每級5個學分,共可獲十五學分,幫助學生申請入讀大學及申請獎學金
- ❖ 初學中文班 Chinese for Beginners: 初學粵語或國語中,小學各級及學分班興趣小組(非學分班):英文強化,數學補習,中學數學強化、國語口才訓練、雅思培訓課程、日語文化、韓語文化、美術、兒童合唱團、棋藝、國語親子、中國繩結、空手道、武術、羽毛球、乒乓球、足球、網球。
- 成人班:交誼舞,健康舞,武式太極拳健身,瑜珈,親子瑜珈,普通話會話,粵語會話,日語文化,韓語文化,親子教育技巧。



- ❖ International Certificate: 學生可在英文或中文學校修讀三班中文課加 Project (項目),可得卡城公立教育局國際證書,可申請獎學金及幫助入大學。

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

Sir John A. Macdonald School 6600-4 Street NW Calgary. 星期六 Saturday 9 am - 4 pm

校務處及通訊地址 Office & Mailing Address:

維德廣場 Madison 191, 1518 Centre St. NE., Calgary AB T2E 2R9 電話 Telephone : 403-777-7663

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至四 Tuesday to Thursday 9 am - 5 pm 星期五 Friday 9 am - 1 pm

電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com . 網址 Website: www.chineseacademy.ca

誠聘各級國、粵語語文老師 請電郵履歷至本校, 合則約見



電話: 403-277-3888



St. Paul's Anglo-Chinese Pre-School



天主教聖保祿中英文幼兒園



園址: 202-204, 28th Ave. Calgary, AB T2E2B1



Registry Express

Our Services Include:

- ❖ Vehicle Registrations
- ❖ Operator License Renewals
- ❖ Corporate Registry (Full Service)
- ❖ Land Title Searches (Spin)
- ❖ PPR (Personal Property Registration & Search)
- ❖ Birth, Marriage & Death Certificates
- ❖ Marriage Licenses
- ❖ Road & Knowledge Testing
- ❖ Commissioner For Oaths

Tel: 403-282-3820

North Hill Centre Mall
#1841, 163214 Avenue N.W



Kid's Winter

Coding Camp

WWW.MATHPRO.CA



- ❖ Gr.4 & older
- ❖ Small Class size
- ❖ Instructor Guided
- ❖ Text-Base Coding (Python & More)
- ❖ Game Design 1 & 11 \$ 129
- ❖ South, West, North Tel: 403 -284-3111
- ❖ Email : info@mathpro.ca

馮栢明 PETE FUNG CIP, FCIP, CRM
Team Lead / Insurance Broker

Direct / 手機 (403) 850 - 2883
Email : pete.fung@insureline.com
Website www.clearcutinsurance.ca

Address: 1911 -34 Avenue SW, Calgary, AB T2T 2C2
Office: (403) 455 - 2260 Fax:(780) 487 - 8770

卡誠保險

Insureline

CLEARCUT



保險專才為你服務



FORMULA
AUTO SERVICES LTD

方程式
汽車服務有限公司

formula
AUTO SERVICES

- ❖ 維修保養
- ❖ 代客檢查汽車
- ❖ 專業執照技師
- ❖ 主理各類型入口及本地汽車
- ❖ 經驗豐富先進儀器

Ken Chhan

Tel: 403-291-0801
手機: 403-650-6502
[A] : 4623 -12St N.E

Jewels By Lisa

- ❖ Custom Design
專營珠寶鑽石代客設計
- ❖ Gemologist Appraisal
珠寶鑒定
- ❖ Jewellery & Watch repair
各類珠寶首飾手錶修理



新亞洲廣場地下125室
#125 -1622 Centre Street NW, Calgary
電話 403 277 8018
六天營業 11:00 -6:00pm (逢星期二休息)



GSL Realty Ltd.
加利地產

#208, 111 - 3rd Avenue SE,
Calgary, Alberta, Canada T2G 0B7

Goretti Law 羅蕭定端

百萬元經紀會會員

Cell Phone 403.630.6087
Fax 403.255.8798
Email goretti@gslgroup.com



物業投資 * 房產買賣 * 專業誠信 * 服務可靠



Olive Medical Clinic

Effective June 01,2021

Dr. John Poon Medical Clinic
Will be relocated to

Olive Medical Clinic

潘振鵬醫生診所將於
2021年6月1日
搬遷新址



Address:
地址: #272, 1623 Centre St. N.W

Phone:
電話: 403-276-8866

LS

Chartered Professional
Accountant

梁思樂會計事務所

Shirly Leung CPA, CGA

[A] Suite 218, 1623 Centre Street N.W
Calgary, AB T2E 8S7

[P] 403-287-9925 Ext 114

[E] Shirly@lseto.com



真善美旅行社

GO-GO TRAVEL & TOURS (ALTA.) LTD

SPECIALIZING IN CRUISES

國際遊輪協會特許高級遊輪
專業顧問

107,1518 centre Street N.E

Calgary, Alberta, Canada T2E 2R9

電話/Tel: 403-263-4033

電子郵件/Email: gogotravel@Yahoo.com



I & J

駕駛學校



DRIVING SCHOOL INC.

IVAN & JENNY LAI

Instructors

教練

英語 - 粵語 - 國語

Automatic & Manual

自動 & 手動檔

Jenny: 403-667-1877 Ivan: 403-540-4554



豪華裝修公司

大一 小律 歡程
內家 居工 歡迎
水圍 外油 維修
廚磁 安維 漆修
舊磚 浴陽 裝
土庫 地地 身
庫屋 翻地 修

Tel: 587-998-1919 英 - 粵 - 國



Patrick Yan

Right In Hairstyling & Beauty Salon LTD.

慧妍髮型屋

星期一休息 / Monday Off

星期二至星期五 / Tue - Sat : 10 Am to 7Pm

星期日 / Sun : 9 Am to 4Pm

720 Edmonton Tr. N.E
Tel: 403-230-1628

(由 C-Train 站乘搭5號巴士
北上直達7 Ave NE 落車)



EVAN J. STRONG FUNERAL SERVICES

Commemorative Services

*Serving the Catholic Community of Calgary
Personalized Burial and Cremation Services at Affordable costs*

EVAN J. STRONG 艾凡先生

President and Catholic Funeral Director

403- 265 -1199 (24 hours) Email : info @ evanjstrong.com

服務殯儀

經驗老練

豐儉由人

保證滿意



Mountain View Memorial Gardens

山景墓園 • 山景殯儀館

提供殯儀、墓地、墓碑服務

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403 818 -9975



**McInnis &
Holloway**
Funeral Homes

*** CHAPEL OF THE BELLS**

2720 Centre Street
Tel:403-276-2296

***Eastside Memorial Chapel**

5338 Memorial Drive NE
Tel: 403-248-8585

www.mhfh.com info@Mcinnisandholloway.com

*** Park Memorial Chapel**

5008 Elbow Drive SW
Tel: 403 -243-8200

***Crowfoot Chapel**

82 Crowfoot Circle NW
Tel: 403 -241-0044



LEYDEN'S FUNERAL HOME

CALGARY CHAPEL

**Funeral Home Cremation
And Reception Centre**

304 - 18 Avenue SW
www.leydens.com

Over 75 Years of Service

In Our Catholic Community

Tel : 403-228-4422

禮頓殯儀館

查詢及預約

伍太 Joana Ng 403- 818- 9975

